



### Niederschrift

<b>Gremium:</b>	<b>Ratsversammlung</b>		
<b>Sitzungsnummer:</b>	<b>RAT 08/05</b>	<b>Sitzungsdatum:</b>	<b>09.12.2008</b>
Sitzungsbeginn:	19:30 Uhr	Sitzungsende:	20:35 Uhr
Sitzungsraum:	Sitzungssaal der Altentagesstätte, Pommernstr. 91		

#### **Teilnehmerliste:**

Frau Plambeck, Heide-Marie	CDU	Bürgervorsteherin	
Herr Bannick, Andreas	CDU	Ratsherr	ab 19.35 Uhr
Frau Clauß, Christiane	B90/GRÜNE	Ratsfrau	
Herr Daniel, Peter	SPD	Ratsherr	
Frau Eßler, Ursula	FDP	Ratsfrau	
Frau Fischer-Neumann, Verena	SPD	Ratsfrau	
Herr Früchtenicht, Ingo	SPD	Ratsherr	
Herr Früchtenicht, Klaus	SPD	Ratsherr	
Herr Lichte, Horst	SPD	Ratsherr	
Herr Nellissen, Gerd	B90/GRÜNE	Ratsherr	
Herr Quast, Andreas	CDU	Ratsherr	
Herr Radon, Christopher	CDU	Ratsherr	
Herr Rahn, Helmut	B90/GRÜNE	Ratsherr	
Herr Ramin, Alexander	FDP	Ratsherr	
Herr Reetz, Joachim	CDU	Ratsherr	ab 19.35 Uhr
Herr Rieck, Artur	SPD	Ratsherr	
Frau Schloß, Gicela	B90/GRÜNE	Ratsfrau	
Herr Unger, Stefan	SPD	Ratsherr	
Frau Vennemann, Christiane	B90/GRÜNE	Ratsfrau	
Herr Werner, Gunnar	FDP	Ratsherr	
Herr Zinger, Christoph	CDU	Ratsherr	
Herr Krügel, Roland	Verwaltung	Bürgermeister	
Frau Gosau, Birgit	Verwaltung	VHS-Leiterin	
Frau Kählert, Sabine	Verwaltung	Amtsleiterin	
Herr Kopper, Torsten	Verwaltung	Amtsleiter	
Herr Lutz, Rainer	Verwaltung	Amtsleiter	
Herr Rechter, Jörg-Andreas	Verwaltung	Fachdienstleiter	
Frau Ries, Inga	Verwaltung	Protokollführerin	

#### **Es fehlen entschuldigt:**

Herr Hatje, Arnold	CDU	Ratsherr
Herr Thormählen, Peter	FDP	Ratsherr

## Tagesordnung:

TOP	Betreff	Vorlage
1	Eröffnung der Sitzung, Feststellung der fristgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit der Ratsversammlung	
2	Einwohnerinnen- und Einwohnerfragestunde	
3	Bericht des Bürgermeisters IV/2008	<b>VO/08/566</b>
4	Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 07.10.2008	
5	Ausschussbesetzungen	<b>VO/08/565</b>
6	Tagespflege in der Stadt Tornesch; hier: Aufbau einer Vor-Ort-Vermittlung und Betreuung in Tornesch	<b>VO/08/547-1</b>
7	Feststellung des Jahresabschlusses des Abwasserbetriebes Tornesch für das Wirtschaftsjahr 2007	<b>VO/08/540</b>
8	Feststellung des Wirtschaftsplanes des Abwasserbetriebes Tornesch für das Wirtschaftsjahr 2009	<b>VO/08/555</b>
9	Feststellung des Wirtschaftsplanes der Volkshochschule Tornesch für das Wirtschaftsjahr 2009	<b>VO/08/542</b>
10	Feststellung des Wirtschaftsplanes der Grundstücksgesellschaft Tornesch für das Wirtschaftsjahr 2009	<b>VO/08/543</b>
11	Beratung und Beschlussfassung über den Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2009	<b>VO/08/544-1</b>

TOP 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der fristgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit der Ratsversammlung

### Beschluss:

Die vorgeschlagene Tagesordnung wird beschlossen.

### Abstimmungsergebnis:

**19 Ja-Stimmen      0 Nein-Stimmen      0 Enthaltungen**

### Beratungsverlauf:

Die Vorsitzende, BV Plambeck, eröffnet um 19.30 Uhr die heutige Sitzung der Ratsversammlung. Sie stellt die form- und fristgerechte Einladung sowie die Beschlussfähigkeit der Ratsversammlung fest. Der geplante Tagesordnungspunkt 5 „Anfragen von Ratsmitgliedern“ kann mangels Anfragen von der Tagesordnung abgesetzt werden.

TOP 2 Einwohnerinnen- und Einwohnerfragestunde

### Beratungsverlauf:

Seitens der anwesenden Einwohnerinnen und Einwohner werden keine Fragen gestellt.

TOP 3 Bericht des Bürgermeisters IV/2008

**Beratungsverlauf:**

Bürgermeister Krügel fügt seinem Bericht zu, dass der Kreis Pinneberg dem Antrag auf Befreiung von der Prüfungspflicht durch ein Wirtschaftsprüfungsunternehmen für die GGT entsprochen hat. Die GGT wird nunmehr im Rahmen der Ordnungsprüfung vom Gemeindeprüfungsamt geprüft.

TOP 4 Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 07.10.2008

**Beschluss:**

Einwendungen gegen die Niederschrift der Sitzung der Ratsversammlung vom 07.10.2008 werden nicht erhoben, sie gilt somit als genehmigt.

**Abstimmungsergebnis:**

**19 Ja-Stimmen      0 Nein-Stimmen      0 Enthaltungen**

TOP 5 Ausschussumbesetzungen

**Beschluss:**

Die Ratsversammlung stimmt den beantragten Umbesetzungen der FDP-Fraktion zu.

**Abstimmungsergebnis:**

**21 Ja-Stimmen      0 Nein-Stimmen      0 Enthaltungen**

**Beratungsverlauf:**

RF Eßler ergänzt die Vorlage insoweit, dass das stellv. bürgerliche Ausschussmitglied Böttcher ausgeschieden ist. Für Frau Böttcher rückt RF Eßler als 3. Stellvertreterin in den Finanzausschuss nach. RH Thormählen rückt als 3. Vertreter in den Umweltausschuss nach.

TOP 6 Tagespflege in der Stadt Tornesch;  
hier: Aufbau einer Vor-Ort-Vermittlung und Betreuung in Tornesch

**Beschluss:**

Die Einrichtung der Beratungsstelle gemäß Antrag der Familienbildung Wedel e.V. in Tornesch ab 01.01.2009 soll erfolgen. Über eine Fortsetzung im Haushaltsjahr 2010 ist in der 2. Jahreshälfte 2009 zu beraten.

**Abstimmungsergebnis:****21 Ja-Stimmen      0 Nein-Stimmen      0 Enthaltungen****Beratungsverlauf:**

Der Vorsitzende des Ausschusses für Jugend, Sport, Soziales, Kultur und Bildungswesen, RH Horst Lichte, berichtet über den Sachverhalt und dem einstimmigen Votum des Ausschusses an die Ratsversammlung, den Beschlussvorschlag anzunehmen. Es geht um eine Vor-Ort-Vermittlung und Beratungsstelle für/von Tagesmüttern. Zur Zeit gibt es in Tornesch 7 Tagesmütter, die 30 Kinder betreuen.

TOP 7      Feststellung des Jahresabschlusses des Abwasserbetriebes Tornesch für das Wirtschaftsjahr 2007

**Beschluss:**

„Der Jahresabschluss 2007 des Abwasserbetriebes Tornesch wird in der vorgelegten, von der PwC Deutsche Revision AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft geprüften und vom Rechnungsprüfungsamt des Kreises Pinneberg bestätigten Fassung mit einer Bilanzsumme von 17.836.768,77 € festgestellt. Die Gewinn- und Verlustrechnung schließt mit Erträgen von 2.838.055,64 € und mit Aufwendungen von 2.754.542,46 € ab. Der erwirtschaftete Jahresgewinn in Höhe von 83.513,18 € wird auf das neue Wirtschaftsjahr vorgetragen.“

**Abstimmungsergebnis:****21 Ja-Stimmen      0 Nein-Stimmen      0 Enthaltungen****Beratungsverlauf:**

Der Vorsitzende des Finanzausschusses, RH Stefan Unger, berichtet, dass ein Gewinn erzielt werden konnte, der auf das neue Wirtschaftsjahr vorgetragen wird. Der Finanzausschuss hat in seiner Sitzung am 12.11.2008 ein einstimmiges Votum an die Ratsversammlung zur Annahme gegeben.

TOP 8      Feststellung des Wirtschaftsplanes des Abwasserbetriebes Tornesch für das Wirtschaftsjahr 2009

**Beschluss:**

Der vom Abwasserbetrieb für das Wirtschaftsjahr 2009 vorgelegte Wirtschaftsplan wird mit folgenden Beträgen festgestellt:

Die Erträge betragen 2.751.400,00 € und die Aufwendungen betragen 2.695.000,00 €. Ein Jahresgewinn wird in Höhe von 56.400,00 € erwartet. Der Vermögensplan schließt in Einnahmen und Ausgaben mit 1.415.700,00 € ab. Der Gesamtbedarf der Kredite wird auf 772.000,00 € festgesetzt.

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 700.000,00 € festgesetzt.

**Abstimmungsergebnis:**

<b>21 Ja-Stimmen</b>	<b>0 Nein-Stimmen</b>	<b>0 Enthaltungen</b>
----------------------	-----------------------	-----------------------

**Beratungsverlauf:**

RH Unger berichtet, dass der Abwasserbetrieb 2008 ohne Beitragsanpassung auskommen wird. Auch hier hat der Finanzausschuss in seiner Sitzung am 12.11.2008 der Ratsversammlung einstimmig die Beschlussannahme empfohlen.

TOP 9	Feststellung des Wirtschaftsplanes der Volkshochschule Tornesch für das Wirtschaftsjahr 2009
-------	--

**Beschluss:**

Der von der VHS für das Wirtschaftsjahr 2009 vorgelegte Wirtschaftsplan wird mit folgenden Beträgen festgestellt:  
Die Erträge betragen 496.100,00 € und die Aufwendungen betragen 496.100,00 €.  
Es wird ein ausgeglichenes Jahresergebnis erwartet. Der Vermögensplan schließt in Einnahmen und Ausgaben mit 23.100,00 € ab. Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 80.000,00 € festgesetzt.

<b>Abstimmungsergebnis:</b>
-----------------------------

<b>21 Ja-Stimmen</b>	<b>0 Nein-Stimmen</b>	<b>0 Enthaltungen</b>
----------------------	-----------------------	-----------------------

**Beratungsverlauf:**

Auch hier berichtet RH Unger, dass sich der Finanzausschuss ebenfalls am 12.11.2008 ausführlich mit dem Wirtschaftsplan der Volkshochschule auseinander gesetzt hat und der Ratsversammlung einstimmig die Annahme empfohlen hat. RF Clauß ergänzt, dass die VHS auch nach Auflösung der Gewinnrücklage noch Mittel zur Verfügung stehen.

TOP 10	Feststellung des Wirtschaftsplanes der Grundstücksgesellschaft Tornesch für das Wirtschaftsjahr 2009
--------	--

**Beschluss:**

Der von der GGT für das Wirtschaftsjahr 2009 vorgelegte Wirtschaftsplan wird mit folgenden Beträgen festgestellt:  
Die Erträge betragen 454.900,00 € und die Aufwendungen betragen 435.800,00 €. Ein Jahresgewinn wird in Höhe von 19.100,00 € erwartet. Der Vermögensplan schließt in Einnahmen und Ausgaben mit 784.700,00 € ab. Der Gesamtbetrag der Kredite wird auf 665.300,00 € und der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 100.000,00 € festgesetzt.

<b>Abstimmungsergebnis:</b>
-----------------------------

<b>16 Ja-Stimmen</b>	<b>5 Nein-Stimmen</b>	<b>0 Enthaltungen</b>
----------------------	-----------------------	-----------------------

**Beratungsverlauf:**

Der Wirtschaftsplan der GGT wurde ebenfalls in der Sitzung des Finanzausschusses am 12.11.2008 beraten. RH Unger äußert, dass dieser Wirtschaftsplan mehrheitlich der Ratsversammlung zur Beschlussannahme vorgelegt wird.

Da die Fraktion B90/GRÜNE dem Wirtschaftsplan nicht zustimmen wird, erläutert RF Clauß die Gründe. Zunächst sieht der Plan einen Grunderwerb für ein Grundstück am Großen Moorweg für einen Sportplatz vor. Ihre Fraktion ist mit der Standortwahl nicht einverstanden. Zum anderen sieht er Mittel für die Erneuerung der Küche im Rathaus vor. Ihrer Ansicht nach würde der Austausch der veralteten E-Geräte gegen neue, energiesparende Geräte ausreichen. Ansonsten sollte auch hier gespart werden.

TOP 11	Beratung und Beschlussfassung über den Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2009
--------	--

**Beschluss:**

Die Ratsversammlung beschließt aufgrund der Empfehlung des Finanzausschusses wie folgt:

„1. Die Haushaltssatzung 2009 wird in Einnahme und Ausgabe im

a) Verwaltungshaushalt auf	19.105.900 €
und im	
b) Vermögenshaushalt auf	2.744.600 €

festgesetzt.

2. Der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 766.300 €

Die Verpflichtungsermächtigungen werden auf	0 €
und	
der Höchstbetrag der Kassenkredite auf	16.000.000 €

festgesetzt.

Die Gesamtzahl der im Stellenplan ausgewiesenen Stellen wird auf	90,22 Stellen
--	---------------

festgesetzt.

3. Die Realsteuerhebesätze werden wie folgt festgesetzt:

3.1 Grundsteuer	
a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A)	290 v.H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	290 v.H.
3.2 Gewerbesteuer	320 v.H.

Dem Stellenplan 2009 wird, aufgrund der Empfehlung des Hauptausschusses vom

10.11.2008, in der vorgelegten Form zugestimmt.

Dem Finanzplan sowie dem Investitionsprogramm der Jahre 2008 – 2012 wird zugestimmt.

Es werden im Zuge des Haushaltsbeschlusses folgende Haushaltsbegleitbeschlüsse gefasst:

1. Für die Stadt Tornesch besteht ab sofort ein Einstellungsstopp, bis sich der Hauptausschuss erneut mit dem Stellenplan beschäftigt hat. Der Hauptausschuss wird den Stellenplan mit der Ist-Besetzung abgleichen und den über eine Aufhebung oder ein Weiterbestehen des Einstellungsstopps entscheiden.
2. Dem Finanzausschuss wird in seiner Sitzung im Juli 2009 zur Überprüfung der tatsächlichen Entwicklung des Haushaltes im ersten Halbjahr 2009 von der Verwaltung eine Aufstellung mit den Ist-Zahlen zum 30.06.2009 vorgelegt. Aus Gründen der Praktikabilität und der Vergleichbarkeit wird dabei die mit Schreiben vom 02.12.2008 übermittelte Aufstellung „Finanz- und Investitionsprogramm der Jahre 2008 bis 2012 nach Haushaltsstellen“ um die entsprechenden Ist-Zahlen auf den 30.06.2009 erweitert.“

**Abstimmungsergebnis:**

**13 Ja-Stimmen      8 Nein-Stimmen      0 Enthaltungen**

**Beratungsverlauf:**

Der Vorsitzende des Finanzausschusses, RH Unger, bezeichnet die Beratungen über den Haushaltsentwurf als schwierig. Der Finanzausschuss kam nicht umhin, der Ratsversammlung eine Anhebung der Realsteuererhebesätze und eine Kreditaufnahme vorzuschlagen. Durch die hohe Einkommenssteuerkraft der Stadt Tornesch müssen höhere Umlagen gezahlt werden. Und zum anderen machen sich jetzt die Ausgaben für den Bau der Klaus-Groth-Schule im Haushalt bemerkbar. Der Finanzausschuss hat daher mehrheitlich dem Haushaltsentwurf mit Zufügung von zwei Haushaltsbegleitbeschlüssen zugestimmt. Er bittet die Ratsversammlung um Beschluss zum Haushalt 2009.

Auch RH Reetz bezeichnet die Beratung über den Haushalt als schwierig. Es schlugen hier höhere Personalkosten und höhere Umlagen zu Buche. Er erinnert daran, dass es sechs Jahre keine Steuererhöhungen gab. Außerdem erhöht das Land die Nivellierungssätze, so dass Tornesch darauf reagieren muss. Daher hat die CDU-Fraktion auch beantragt, den Haushalt 2009 an die Haushaltsbegleitbeschlüsse zu koppeln. Der Hauptausschuss soll die Personalkosten prüfen, und der Finanzausschuss soll einen Soll—Ist-Vergleich der Haushaltsentwicklung zum 01.07.2009 vornehmen. Die CDU-Fraktion wird dem Haushalt dann so zustimmen.

RH Ramin sagt, dass das Einkommenssteuer starke Tornesch im Prinzip eigentlich keine Schulden machen müsste. Auch erinnert er daran, dass die Anhebung der Nivellierungssätze sich noch im Gesetzgebungsverfahren befinden. Seine Fraktion ist der Auffassung, dass das Vermögen der Realschule unbedacht aufgezehrt wurde, was sich jetzt im Haushalt bemerkbar macht. Die FDP ist dagegen, den Bürger noch weiter zu belangen. Die Stadt sollte lieber Ausgaben einsparen statt Einnahmen zu erhöhen. Die FDP hat sich daher für einen Investitionsstopp stark gemacht. Dieses Ansinnen wurde jedoch im

Finanzausschuss abgelehnt, daher wird die FDP-Fraktion dem Haushalt nicht zustimmen.

RF Clauß sagt, dass dem Finanzausschuss viele Zahlen vorgelegt wurden. Das hilft aber nicht immer, das Wesentliche zu erkennen. Ein Haushalt sollte unter dem Gesichtspunkt der Nachhaltigkeit aufgestellt werden, um künftigen Generationen einen Handlungsspielraum zu erhalten. Nachhaltigkeit erkennt RF Clauß im Bereich der Kinderbetreuungs- und Schulpolitik, wo sich Tornesch sehr gut positioniert hat. Nachhaltigkeit besteht auch im Bereich der Ökologie. Leider hat Tornesch den Ansatz für den Klimaschutzfonds im Haushalt 2007 von 35.000 € auf 20.000 € abgesenkt. Ihre Fraktion hat erreicht, dass er Ansatz für die Radwegeunterhaltung, der nicht verausgabt wurde, zum Ansatz Fuß- und Radwegeunterhaltung zusammen gefasst wurde, damit Unterhaltungsmaßnahmen in diesem Bereich durchgeführt werden. Weiterhin spricht sie die Stadtentwicklung, explizit die Brücke über die Bahn an. Hier könnten 750.000 € Baukosten und weitere Mittel für den Umbau der Buskehre und der Fahrradgarage gespart werden. Mittel für den Umbau der Fahrradgarage könnten evtl. aus dem Topf der Aktiv-Region erworben werden. Sie warnt vor den Folgekosten, die OAR Borchert seinerzeit mit 40.000 € p.a. beziffert hat. Diese belasten den Verwaltungshaushalt künftiger Jahre. Das die finanzielle Situation nicht besser wird, zeigt der Investitions- und Finanzplan auf. Sie gibt auch zu bedenken, dass noch Investitionsmaßnahmen, z.B. auf dem Gebiet des Brandschutzes zu leisten sind. Ihre Fraktion lehnt den Haushalt ab.

RH Früchtenicht lobt die gewissenhafte Arbeit des Finanzausschusses und die guten Vorlagen der Verwaltung. Alle Anmeldungen der Fachausschüsse konnten berücksichtigt werden, führen jedoch zu einer Kreditaufnahme.

Es folgt noch eine Auseinandersetzung der Ratsmitglieder zu Investitionen, hier insbesondere der Brücke. Danach lässt BV Plambeck über den Beschlussvorschlag mit den Haushaltsbegleitbeschlüssen abstimmen.

Tornesch, den 15.12.2008

---

Gez. Heide-Marie Plambeck  
Vorsitzende

---

gez. Ursula Eßler  
Ratsmitglied

---

gez. Inga Ries  
Protokollführerin